



**Helsingin kaupunki**  
Kulttuurin ja vapaa-ajan toimiala  
Kulttuuripalvelukokonaisuus  
Kaupungin taidemuseo

**Pöytäkirja**

1 (2)

21.06.2017

Taidemuseon johtaja

---

**3 §**

**Taidemuseon taideteoslaina, CCOC Inc, Korea**

HEL 2017-007132 T 12 02 03 00

## **Päätös**

Taidemuseon johtaja päätti taidelainasta CCOC Inc:lle. Taidemuseo lainaa teokset sopimuksessa määritellyin ehdoin.

### **LOAN AGREEMENT**

#### **Parties**

##### **Lender:**

HAM Helsinki Art Museum  
P.O.Box 5400  
FI-00099 The City of Helsinki

##### **Borrower:**

CCOC Inc.  
405 Samoa Center, 93 Guil-ro  
Goro-gu, Seoul, Korea

##### **Details of the exhibition:**

Moomin Original Artwork Exhibition  
Hangaram Design Art Museum, Seoul Art Center  
1st September - 26 November, 2017

##### **Loan period:**

August 7 –December 15, 2017

##### **Work given out on loan:**

Tove Jansson: Play I, 1955  
Sketch for the mural at the Aurora Children's Hospital  
tempera  
77,50 x 56,80 cm (frame size 83 x 62 cm)  
HAM Helsinki Art Museum (Inventory number 1956/105/1)

#### **Contacts**

##### **Lender:**

Registrar Titta Häkkinen, [titta.hakkinen@hel.fi](mailto:titta.hakkinen@hel.fi), tel. +358 50 9181005

##### **Borrower:**

---

**Postiosoite**  
PL 5400  
00099 HELSINKIN KAUPUNKI  
[taidemuseo@hel.fi](mailto:taidemuseo@hel.fi)

**Käyntiosote**  
Jaakonkatu 2D, 3. krs  
Helsinki 10  
<http://www.hamhelsinki.fi>

**Puhelin**  
+358 9 310 87041  
**Faksi**  
+358 9 310 87040

**Y-tunnus**  
0201256-6

**Tilinro**  
FI0680001200062637  
**Alv.nro**  
FI02012566



**Helsingin kaupunki**  
Kulttuurin ja vapaa-ajan toimiala  
Kulttuuripalvelukokonaisuus  
Kaupungin taidemuseo

**Pöytäkirja**

2 (2)

21.06.2017

Taidemuseon johtaja

Haesun Jung, hsjung@ccoc.co.kr, tel. +82 10 2999 9517

**Insurance:**

The Borrower shall insure the work of art nail to nail. The Borrower shall deliver the certificate of insurance to HAM before the start of the loan period.

**Costs covered by the Borrower:**

The borrower will cover all costs related to the loan. A new crate is required, the borrower will order it from Beweship Oy (Pirjo.niskanen@beweship.com, max.branders@beweship.com). The loan is fee 200 EUR. Courier from Tampere Art Museum will supervise the transport, handling and installation of this loan, as well as do the condition report after arrival to the venue.

**General terms and conditions of collections loans:**

Over and above the aforementioned, this Agreement is subject to the general terms and conditions of collections loans at HAM.

**Lisätiedot**

Elina Leskelä, intendentti, puhelin: 310 87043  
elina.leskela(a)hel.fi  
Titta Häkkinen, regisraattori, puhelin: 31087005  
titta.hakkinen(a)hel.fi

**Liitteet**

1 HAM\_General\_terms\_and\_conditions.pdf\_2017\_1pdf.pdf

**Muutoksenhaku**

Oikaisuvaatimusohje, kaupunginhallitus